



Timbro della Cancelleria Consolare

Fotografia
Фотография

Ambasciata d'Italia nella Federazione Russa Посольство Италии в Российской Федерации

Domanda di visto d'ingresso/Запрос на въездную визу

Il presente formulario é gratuito. La documentazione presentata ai fini della richiesta del visto **NON** verrà restituita.

Данный бланк бесплатный. Документация, поданная с целью получения визы, **НЕ** возвращается.

Riempire in italiano o in inglese/Заполнять на итальянском или английском языке.

Compilare un formulario per ogni passaporto presentato/Заполнять по одной анкете на каждый предоставленный паспорт

1. Cognome/Фамилия

2. Cognome alla nascita/Фамилия при рождении.....

3. Nome(i)/Имя(имена)

4. Data di nascita/ Дата рождения.....

5. Numero di C.I./Номер внутр.паспорта.....

6. Paese e luogo di nascita/ Страна и место рождения

7. Cittadinanza(e) attuale(i)/ Гражданство в настоящее время

8. Cittadinanza d'origine/ Гражданство при рождении.....

9. Sesso/Пол M M F Ж

10. Stato civile/ Семейное положение
celibe/nubile coniugato(a) divorziato(a)
ne zamuzhem/ne женат женат/zamuzhem разведен(a)
separato(a) vedovo(a) вдовец/вдова

11. Cognome del padre/Фамилия отца

12. Cognome della madre/Фамилия матери

13. Tipo di passaporto o documento di viaggio/Тип паспорта или иного документа, действительного для выезда за границу

Passaporto ordinario Passaporto diplomatico

Загранпаспорт Дипломатический паспорт

Passaporto di servizio Documento di viaggio(Conv. 1951)

Служебный паспорт Проездной документ (Конв.1951г.)

Passaporto di apolide Libretto marittimo

Паспорт лица без гражданства Паспорт моряка

Altro documento (precisare)

Иной документ (уточнить)

14. Numero del passaporto /Номер паспорта / / / / / / / / / / /

15. Rilasciato da/Выданный(кем).....

16. Data del rilascio/Дата выдачи

17. Valido fino al/Действителен до

SPAZIO RISERVATO

Data e numero richiesta:

Documentazione acquisita

da

Documentazione presentata:

Passaporto valido

Mezzi finanziari

Invito

Mezzo di trasporto

Assicurazione medica ..

Altro

VISTO

Rilasciato

Negato

Tipologia:

VTL/ /A/ /B/ /C/ /D/
/C1/ /C2/ /C3/ /C5/

INGRESSI: /1/ /2/ /M/

Valido dal

al

Valido per

18. In caso di residenza diversa dal paese di origine, e` in possesso dell'autorizzazione a rientrarvi?/В случае постоянного проживания вне страны происхождения, имеется ли разрешение на обратный въезд ?

Si/Да Numero e validita`..... No

19*. Professione attuale/ Место работы.....

20*. Datore di lavoro e indirizzo, per studenti indirizzo e nome della scuola / Место работы и адрес, для студентов название и адрес школы

21. Destinazione principale/Основной пункт назначения.....

22. Visto richiesto per /Запрашиваемый срок действия визы:

Breve soggiorno Lungo soggiorno Transito Transito Aeroportuale

Kраткое пребывание Длительное пребывание Транзит Транзит в аэропорте

23. Numero di ingressi richiesti/Количество запрашиваемых поездок

un ingresso/один въезд due ingressi/ два въезда ingressi multipli/ многократно

24. Durata del soggiorno/Срок поездки

Il visto viene richiesto per giorni/Количество запрашиваемых дней

25. Eventuali visti precedenti (rilasciati durante gli ultimi tre anni), periodo di validita`/ Предыдущие визы (полученные за последние три года), период их действия :

26. In caso di transito, e` in possesso dell'autorizzazione d'ingresso nel Paese di destinazione finale?

В случае транзита, имеется ли разрешение на въезд в страну назначения?

No/Нет Si/Да Tipo di autorizzazione/ Тип разрешения

Autorita` che rilascia/Орган, выдавший разрешение.....

27*. Precedenti soggiorni in Italia o in altri Paesi Schengen/ Предыдущие поездки в Италию или др. страны Шенгенского соглашения:

Data di ingresso/ Data di uscita/ Paese di soggiorno/ Страна пребывания

Дата въезда Дата выезда

28. Motivo del soggiorno/Цель поездки

Turismo Affari Visita a familiari o amici Culturale/Attivita` sportiva

Туризм Бизнес Посещение родственников или друзей Культурная/Спортивные соревнования

Missione Cure mediche Altro (specificare)

Служебная Лечение Иная (уточнить)

29*. Data di arrivo/Дата приезда..... 30*. Data di partenza/Дата отъезда.....

31*. Frontiera di primo ingresso o di transito/Пункт пересечения границы стран Шенгенского соглашения или пункт транзитного въезда

32*. Mezzo(i) di trasporto/ Средство (а) транспорта:.....

33*. Nome e indirizzo dell'invitante nei Paesi Schengen, nome della ditta invitante, eventuale persona di contatto nella ditta invitante, altrimenti indicare il nome dell'albergo o indirizzo temporaneo nei Paesi Schengen/Приглашающая сторона (фирма) в странах Шенгенского Договора, контактное лицо в приглашающей фирме, в ином случае, адрес гостиницы или временный адрес пребывания в странах Шенгенского Договора.

Nome/Имя..... Tel/Fax.....

Indirizzo completo/Полный адрес.....

E-mail/Эл. почта.....

34*. Chi provvede alle spese del Suo soggiorno (trasporto, vitto, alloggio)? / Кто оплачивает расходы по поездке (транспортные, питание, проживание)?

Io stesso (a) Invitante (i) Ditta invitante

Я сам (а) Приглашающая сторона Приглашающая фирма

(precisare chi e come, presentare relativa documentazione).....

(уточнить, кто и как, приложить соответствующую документацию)

35*. Mezzi di sostentamento durante il soggiorno / Финансовые средства во время пребывания

Contanti Travellers' cheques Carta di credito A carico di terzi Altro

Наличные Дорожные чеки Кредитная карта За счёт третьих лиц Иное

Assicurazione medica e/o per il viaggio Valida fino al / Действительна до.....

Страховка медицинская и/или для путешествия

36. Cognome del coniuge / Фамилия супруга (и).....

37. Cognome del coniuge da nubile / Девичья фамилия супруги.....

38. Nome del coniuge / Имя супруга (и).....

39. Data e luogo di nascita del coniuge / Дата и место рождения супруга (и).....

40. Figli (solo se viaggiano con Lei e sono iscritti sul Suo documento di viaggio) :

Дети (только в случае, если путешествуют с Вами и вписаны в документ, действительный для выезда за границу)

Cognome / Фамилия

Nome / Имя

Data e Luogo di nascita / Cittadinanza /

Дата и место рождения Гражданство

...../...../...../.....

...../...../...../.....

41. Dati personali del cittadino UE o SEE del quale si e' a carico. Da compilare solo se membri della famiglia di cittadino UE o SEE / Паспортные данные гражданина ЕС или ЕЭС, на чьём иждивении находится запрашивающий визу. Заполняется только членами семьи гражданина ЕС или ЕЭС.

Nome / Имя..... Cognome / Фамилия.....

Data di nascita / Дата рождения..... Nazionalita' / Национальность.....

Numero del passaporto / Номер паспорта.....

Grado di parentela con il cittadino UE o EEA / Степень родства с гражданином ЕС или ЕЭС.....

42. Sono informato del fatto e accetto che i miei dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto siano comunicati alle autorità competenti degli Stati Schengen e, se necessario, trattati dalle stesse, ai fini dell'esame della mia domanda di visto. Tali dati potranno essere introdotti e archiviati in basi di dati alle quali possono avere accesso le autorità competenti dei singoli Stati Schengen.

Su mia richiesta espressa, l'autorità consolare che esamina la mia domanda m'informera' di come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a modificarli o sopprimerli, in particolare, qualora fossero inesatti, in conformità del diritto nazionale dello Stato interessato. Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti.

Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della domanda o l'annullamento del visto già concesso nonché possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato Schengen che ha in trattazione la domanda

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati Schengen allo scadere del visto, se concesso.

Sono informato che il possesso del visto e' soltanto una delle condizioni necessarie per l'ingresso nel territorio europeo degli Stati Schengen. La mera concessione del visto non mi da' diritto ad indennizzo qualora non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1, della Convenzione di Applicazione di Schengen e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sara' verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati Schengen.

Нижеподписавшийся заявляет что ему известно и он даёт своё согласие на нижеследующее: его личные данные, указанные в данном запросе, будут переданы в компетентные Органы стран Шенгенского соглашения для дальнейшего анализа, если это потребуется для принятия решения по запросу на получение визы. Вышеперечисленные данные могут быть обработаны и занесены в базы данных, доступные для компетентных Органов в различных странах Шенгенского

соглашения. В случае заявленной необходимости, Консульский отдел, занимающийся рассмотрением запроса на визу, сообщит заинтересованному лицу о порядке применения его права на проверку личных данных а также о порядке их удаления или изменения, в особенности в случае если они окажутся неточными, в соответствии с законодательством заинтересованного государства. Нижеподписавшийся также с ответственностью заявляет, что вышеперечисленные сведения достоверны и полны. Нижеподписавшийся осведомлен о том, что в случае предоставления им недостоверной информации, его запрос может быть отклонен, а уже выданная виза - аннулирована, и в отношении него могут быть приняты меры юридического характера, предусмотренные законодательством страны Шенгенского соглашения, рассматривающей запрос. Нижеподписавшийся обязуется покинуть территорию стран Шенгенского соглашения до окончания срока действия визы, если таковая будет выдана. Кроме того, запрашивающий визу предупреждён, что наличие визы является лишь одним из требований, предусмотренных для въезда в страны Шенгенского соглашения. Сам факт выдачи визы не является основанием для выплаты каких-либо компенсаций в случае если заинтересованное лицо не удовлетворяет требованиям Ст.5.1 Конвенции о введении в действие Шенгенского соглашения и вследствие этого въезд в страну ему будет запрещён. Соответствие лица данным требованиям проверяется в момент въезда на европейскую территорию стран Шенгенского соглашения.

43. *Indirizzo del richiedente/Адрес запрашивающего визу*.....
.....

44. *Numero di telefono/Номер телефона*.....

45. *Data e luogo/Dата и место*.....

46. ***Firma del richiedente/Подпись запрашивающего***.....

(o, se minorennе, del tutore legale

за несовершеннолетнего, законного опекуна)

*I familiari dei cittadini Dell'UE o SEE (coniuge, figlio, o ascendente a carico) non devono rispondere ai quesiti indicati con *.
Essi devono presentare la documentazione comprovante i loro vincoli familiari.

Члены семей граждан ЕС или ЕЭС (супруг(а), дети или родственники на иждивении) не должны отвечать на вопросы помеченные знаком *. Они должны предоставить документацию, подтверждающую их родственные связи.

**All'Ufficio Visti
dell'Ambasciata d'Italia nella Federazione Russa.**

Lettera di invito

Il/La sottoscritto/a

nato/a il a

di nazionalità residente a prov.

in via n. c.a.p. tel.

occupazione/professione

consapevole delle conseguenze previste dall'art. 12, comma 1, del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286 (Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero) che dispone: "salvo che il fatto costituisca più grave reato, chiunque compie attività dirette a favorire l'ingresso degli stranieri nel territorio dello Stato in violazione delle disposizioni del presente testo unico è punito con la reclusione fino a tre anni e con una multa fino a lire trenta milioni"

con la presente comunica di volere invitare per motivi di turismo

il/la cittadino/a straniero/a

(cognome)

(nome)

nato/a il a

di nazionalità residente a prov.

in via n. c.a.p. tel.

per il periodo dal

(data)

(data)

a motivo di

.....

.....

Il sottoscritto dichiara inoltre:

1. di avere con la stessa persona legami di parentela / amicizia / altri:

(precisare)

2. di sapere con certezza che la stessa persona nel proprio Paese di origine

[] svolge la seguente attività lavorativa:

- [] non svolge attività lavorativa e trae i mezzi di sussistenza da
3. di possedere le disponibilità economiche ed abitative per poter ospitare il/la suddetto/a cittadino/a straniero/a
 4. di aver già messo a disposizione in favore della persona suindicata, a titolo di garanzia economica, sotto forma di “fidejussione bancaria”, la somma di lire presso l’Istituto bancario agenzia n....., sita in

Allega alla presente l’originale della relativa ricevuta bancaria.

Il sottoscritto, in caso di esito positivo della richiesta di visto inoltrata dal/la cittadino/a straniero/a, provvederà a:

1. fornirgli/le alloggio presso la propria abitazione/altrove:
(precisare)
2. sostenere eventuali oneri derivanti da ricorso all’assistenza medico-sanitaria da parte del/la cittadino/a straniero/a, laddove questi non abbia una propria copertura (polizza assicurativa ovvero convenzione bilaterale fra Italia e Paese d’origine)
3. comunicare al Commissariato di P.S. di zona la presenza dello/a straniero/a ospitato presso la propria abitazione, entro 48 ore dalla sua entrata nel territorio italiano, ai sensi dell’art. 7 del precitato D. L.vo n. 286/98.
4. far presentare lo/la straniero/a presso l’Ufficio Stranieri della Questura di:..... entro 8 giorni dalla sua entrata per la richiesta del permesso di soggiorno
5. assicurare il suo rientro al Paese di origine entro i termini previsti dal visto d’ingresso e segnati sul permesso di soggiorno che lo straniero dovrà consegnare alle Autorità di frontiera italiane all’uscita dal territorio italiano.

.....
(luogo) (data)

.....
(firma del dichiarante)

Si allega copia di un documento d’identità del dichiarante